Cambridge University Press 978-0-521-83584-8 - Introductions and Reviews D. H. Lawrence Edited by N. H. Reeve and John Worthen Frontmatter More information

# THE CAMBRIDGE EDITION OF THE LETTERS AND WORKS OF D. H. LAWRENCE



### THE WORKS OF D. H. LAWRENCE

### EDITORIAL BOARD

GENERAL EDITORS James T. Boulton Warren Roberts†

> M. H. Black John Worthen

# INTRODUCTIONS AND REVIEWS

### D. H. LAWRENCE

EDITED BY N. H. REEVE AND JOHN WORTHEN



Cambridge University Press 978-0-521-83584-8 - Introductions and Reviews D. H. Lawrence Edited by N. H. Reeve and John Worthen Frontmatter More information

> CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, Sáo Paulo, Delhi, Mexico City

Cambridge University Press The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org Information on this title: www.cambridge.org/9780521835848

This, the Cambridge Edition of the *Introductions and Reviews of D. H. Lawrence*, is established from the original sources and first published in 2005, © the Estate of Frieda Lawrence Ravagli 2005. Introduction and notes © Cambridge University Press 2005. Permission to reproduce this text entire or in part, or to quote from it, can be granted only by the Literary Executor of the Estate, Pollinger Limited, 9 Staple Inn, Holborn, London WCIV 7QH. Permission to reproduce the introduction and notes entire or in part should be requested from Cambridge University Press.

First published 2004

A catalogue record for this publication is available from the British Library

ISBN 978-0-521-83584-8 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

## CONTENTS

General editor's preface	page ix
Acknowledgements	xi
Chronology	xii
Cue-titles	xviii
Introduction	xxiii
1911–1913: Starting a Literary Career	xxvi
1918–1921: Post-War	xxxii
1921–1922: Maurice Magnus	xl
1922–1923: Sicily to America, and back to Europe	1
1924–1925: Introductions in America	lvii
1925–1926: American Reviews from Europe	lx
1925–1926: Max Havelaar	lxiv
1926: New Outlets	lxvii
1926–1927: Concentrating on Reviews	lxx
1927–1928: Italian Introductions	lxxiv
1928: Harry Crosby and Chariot of the Sun	lxxviii
1928–1929: Reviewing for <i>Vogue</i> , and introducing himself	lxxx
1929–1930: Last Introductions – Dahlberg, Carter, Koteliansky	lxxxiv
1930: Last Review – Gill	lxxxix
Texts	xc
SECTION A INTRODUCTIONS	
Foreword to All Things Are Possible, by Leo Shestov	3

Memoir of Maurice Magnus: introduction to Memoirs of the	5
Foreign Legion	9
'The Bad Side of Books': introduction to A Bibliography of the	
Writings of D. H. Lawrence, edited by Edward D. McDonald	73
Introduction to Max Havelaar, by 'Multatuli' (Eduard	
Douwes Dekker)	79
Introduction (version 1) to The Memoirs of the Duc de Lauzun	85
Introduction (version 2) to The Memoirs of the Duc de Lauzun	93

vi

Introduction to The Mother, by Grazia Deledda 101 'Chaos in Poetry': introduction to Chariot of the Sun, by Harry Crosby 107 Introduction to Bottom Dogs, by Edward Dahlberg 117 Introduction to The Grand Inquisitor, by F. M. Dostoevsky 125 SECTION B INTRODUCTIONS TO TRANSLATIONS Introductory Note to Mastro-don Gesualdo, by Giovanni Verga 137 Note on Giovanni Verga, in Little Novels of Sicily 141 Introduction to Mastro-don Gesualdo, by Giovanni Verga 145 Biographical Note to Mastro-don Gesualdo, by Giovanni Verga 157 Translator's Preface to Cavalleria Rusticana, by Giovanni Verga 161 Foreword to The Story of Doctor Manente, by A. F. Grazzini ('Il Lasca') 175 SECTION C REVIEWS Review of Contemporary German Poetry, by Jethro Bithell 185 Review of The Oxford Book of German Verse, edited by H. G. Fiedler 191 Review of The Minnesingers, by Jethro Bithell 195 'The Georgian Renaissance': review of Georgian Poetry, 1911-12, edited by Edward Marsh 199 'German Books': review of Der Tod in Venedig, by Thomas Mann 205 Review of Fantazius Mallare: A Mysterious Oath, by Ben Hecht 213 Review of Americans, by Stuart P. Sherman 219 Review of A Second Contemporary Verse Anthology, edited by C. W. Stork 229 Review of Hadrian The Seventh, by Fr. Rolfe (Baron Corvo) 237 Review of Saïd The Fisherman, by Marmaduke Pickthall 243 Review of The Origins of Prohibition, by J. A. Krout 249 Review of In The American Grain, by William Carlos Williams 255 Review (manuscript version) of Heat, by Isa Glenn 261 Review (typescript version) of Heat, by Isa Glenn 269 Review of The World of William Clissold, by H. G. Wells 277 Review (manuscript version) of Gifts of Fortune, by

Contents

H. M. Tomlinson

285

Contents	vii
Review (periodical version) of Gifts of Fortune, by	
H. M. Tomlinson	291
Review of Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile, by	
R. B. Cunninghame Graham	297
Review of <i>Nigger Heaven</i> , by Carl Van Vechten, <i>Flight</i> , by	
Walter White, <i>Manhattan Transfer</i> , by John Dos Passos,	
and In Our Time, by Ernest Hemingway	305
Review of <i>Solitaria</i> , by V. V. Rozanov	313
Review of <i>The Peep Show</i> , by Walter Wilkinson	321
Review of <i>The Social Basis of Consciousness</i> , by Trigant Burrow	329
Review for Vogue, of The Station: Athos, Treasures and Men,	
by Robert Byron, <i>England and the Octopus</i> , by Clough	
Williams-Ellis, Comfortless Memory, by Maurice Baring, and	
Ashenden, or The British Agent, by W. Somerset Maugham	337
Review of Fallen Leaves, by V. V. Rozanov	345
Review of Art-Nonsense and Other Essays, by Eric Gill	353
APPENDICES	
I Introductory Note (version 1) to Mastro-don Gesualdo,	
by Giovanni Verga	363
II Introduction (version 1) to Mastro-don Gesualdo, by	
Giovanni Verga	369
III Introduction (version 2) to Mastro-don Gesualdo, by	
Giovanni Verga	379
IV Cancelled pages from 'Translator's Preface to Cavalleria	
Rusticana'	391
V Prospectus for The Story of Doctor Manente	395
VI Incomplete early version of 'Review of The Peep Show'	399
VII Two incomplete early versions of 'Review for Vogue,	
of The Station, etc.'	405
VIII Notes for The Hand of Man	413
IX 'The Death of Maurice Magnus', by Louise E. Wright	417
Explanatory notes	429
Textual apparatus	537
Line-end hyphenation	606
A note on pounds, shillings and pence	607
Index	608
Index of Lawrence's Works	616

### **GENERAL EDITOR'S PREFACE**

D. H. Lawrence is one of the great writers of the twentieth century - yet the texts of his writings, whether published during his lifetime or since, are, for the most part, textually corrupt. The extent of the corruption is remarkable; it can derive from every stage of composition and publication. We know from study of his MSS that Lawrence was a careful writer, though not rigidly consistent in matters of minor convention. We know also that he revised at every possible stage. Yet he rarely if ever compared one stage with the previous one, and overlooked the errors of typists or copyists. He was forced to accept, as most authors are, the often stringent house-styling of his printers, which overrode his punctuation and even his sentence-structure and paragraphing. He sometimes overlooked plausible printing errors. More important, as a professional author living by his pen, he had to accept, with more or less good will, stringent editing by a publisher's reader in his early days, and at all times the results of his publishers' timidity. So the fear of Grundyish disapproval, or actual legal action, led to bowdlerisation or censorship from the very beginning of his career. Threats of libel suits produced other changes. Sometimes a publisher made more changes than he admitted to Lawrence. On a number of occasions, in dealing with American and British publishers, Lawrence produced texts for both which were not identical. Then there were extraordinary lapses like the occasion when a typist turned over two pages of MS at once, and the result happened to make sense. This whole story can be reconstructed from the introductions to the volumes in this edition; cumulatively they will form a history of Lawrence's writing career.

The Cambridge edition aims to provide texts which are as close as can now be determined to those he would have wished to see printed. They have been established by a rigorous collation of extant manuscripts and typescripts, proofs and early printed versions; they restore the words, sentences, even whole pages omitted or falsified by editors or compositors; they are freed from printing-house conventions which were imposed on Lawrence's style; and interference on the part of frightened publishers has been eliminated. Far from doing violence to the texts Lawrence would have wished to see published, editorial intervention is essential to recover them. Though we have to accept х

#### General editor's preface

that some cannot now be recovered in their entirety because early states have not survived, we must be glad that so much evidence remains. Paradoxical as it may seem, the outcome of this recension will be texts which differ, often radically and certainly frequently, from those seen by the author himself.

Editors have adopted the principle that the most authoritative form of the text is to be followed, even if this leads sometimes to a 'spoken' or a 'manuscript' rather than a 'printed' style. We have not wanted to strip off one house-styling in order to impose another. Editorial discretion may be allowed in order to regularise Lawrence's sometimes wayward spelling and punctuation in accordance with his most frequent practice in a particular text. A detailed record of these and other decisions on textual matters, together with the evidence on which they are based, will be found in the Textual apparatus which records variant readings in manuscripts, typescripts and proofs and printed variants in forms of the text published in Lawrence's lifetime. We do not record posthumous corruptions, except where first publication was posthumous. Significant MS readings may be found in the occasional Explanatory note.

In each volume, the editor's Introduction relates the contents to Lawrence's life and to his other writings; it gives the history of composition of the text in some detail, for its intrinsic interest, and because this history is essential to the statement of editorial principles followed. It provides an account of publication and reception which will be found to contain a good deal of hitherto unknown information. Where appropriate, Appendices make available extended draft manuscript readings of significance, or important material, sometimes unpublished, associated with a particular work.

Though Lawrence is a twentieth-century writer and in many respects remains our contemporary, the idiom of his day is not invariably intelligible now, especially to the many readers who are not native speakers of British English. His use of dialect is another difficulty, and further barriers to full understanding are created by now obscure literary, historical, political or other references and allusions. On these occasions Explanatory notes are supplied by the editor; it is assumed that the reader has access to a good general dictionary and that the editor need not gloss words or expressions that may be found in it. Where Lawrence's letters are quoted in editorial matter, the reader should assume that his manuscript alone is the source of eccentricities of phrase or spelling.

### ACKNOWLEDGEMENTS

An award of research leave funded by the Arts and Humanities Research Board made possible the completion of this edition.

We are grateful in particular to the following for their encouragement, advice and support: Michael Black, James T. Boulton, Andrew Brown and Lindeth Vasey.

We are also grateful to the staff of Cambridge University Press (especially to Linda Bree); to Gerald Pollinger; to Anthony Rota; to Emily Balmages, Madhuri Sudan, Jessica Lemieux and the staff of the Bancroft Library, The University of California at Berkeley; Carol Turley and the staff of the Library of the University of California, Los Angeles; Lori Curtis, Gina Minks and the staff of the Department of Special Collections, McFarlin Library, University of Tulsa; Tracy Fleischman and the staff of the Harry Ransom Research Center at the University of Texas at Austin; Ruth Carruth and the staff of the Beinecke Library at Yale University; Thelma J. Todd and the staff of the Library of Congress; Nancy Brown Martinez and the staff of the Center for Southwest Research, General Library, The University of New Mexico; Dorothy Johnston and the staff of the Department of Manuscripts, University of Nottingham; Nina Whitcombe and the staff of the Library of the University of Wales, Swansea; the staff of the Rare Books Room at the University Library, Cambridge; the staff of the British Library Newspaper Library.

We also wish to thank the following for their particular contributions: Keith Cushman, David Ellis, Andrew Harrison, Malcolm Jones, Patrick McGuinness, See-Young Park, Paul Poplawski, Glyn Pursglove, Victoria Reid, Jonathan Smith, M. Wynn Thomas, John Turner, Geoff Wall, Geoffrey Ward and Rhys Williams. Peggy Hung helped enormously by checking the Magnus manuscript. Louise E. Wright saved us from many errors in connection with the life and times of Maurice Magnus, was unstintingly generous in sharing her research with us, and provided the text of Appendix IX.

# CHRONOLOGY

11 September 1885	Born in Eastwood, Nottinghamshire
September 1898–July 1901	Pupil at Nottingham High School
1902–1908	Pupil teacher; student at University
	College, Nottingham
7 December 1907	First publication: 'A Prelude', in
1	Nottinghamshire Guardian
October 1908	Appointed as teacher at Davidson Road
,	School, Croydon
November 1909	Publishes five poems in English Review
3 December 1910	Engagement to Louie Burrows; broken off
5	on 4 February 1912
9 December 1910	Death of his mother, Lydia Lawrence
19 January 1911	The White Peacock published in New York
	(20 January in London)
20 September 1911	Asked by Austin Harrison to write reviews
1	for English Review
November 1911	Writes first review, of Contemporary
	German Poetry, for English Review
	(published same month)
19 November 1911	Ill with pneumonia; resigns his teaching
	post on 28 February 1912
December 1911	Writes reviews of The Oxford Book of
	German Verse and The Minnesingers, for
	English Review (published January 1912)
March 1912	Meets Frieda Weekley; they leave for Metz
	and Germany on 3 May
23 May 1912	The Trespasser
September 1912–March 1913	At Gargnano, Lago di Garda, Italy
February 1913	Love Poems and Others
by 24 February 1913	Writes review of Georgian Poetry, for
	Rhythm (published March)
29 May 1913	Sons and Lovers

xii

Chronology

June–August 1913 by 17 June 1913

August–September 1913 1 April 1914

July 1914–December 1915

13 July 1914 26 November 1914 30 September 1915

30 December 1915–15 October 1917 1 June 1916 July 1916 October 1917–November 1919 26 November 1917 October 1918 by 15 September 1919

November 1919– February 1922 20 November 1919 March 1920 9 November 1920

25 November 1920 February 1921 4 April 1921

10 May 1921

5 November 1921

In England Writes 'German Books': review of *Der Tod in Venedig*, by Thomas Mann, for the *Blue Review* (published July) In Germany and Switzerland *The Widowing of Mrs. Holroyd* (New York) In London, Buckinghamshire and Sussex Marries Frieda Weekley in London *The Prussian Officer and Other Stories The Rainbow*; suppressed by court order on 13 November In Cornwall

Twilight in Italy Amores In London, Berkshire and Derbyshire Look! We Have Come Through! New Poems Writes 'Foreword' to All Things Are Possible To mainland Italy, then Capri and Sicily

#### Bay

All Things Are Possible published by Secker Women in Love published (expensive and limited edition) in New York by Seltzer (in England by Secker, normal trade edition, on 10 June 1921) The Lost Girl Movements in European History Asks Curtis Brown to act as his English agent Psychoanalysis and the Unconscious (New York) Receives invitation from Mabel Dodge Sterne to stay in Taos, New Mexico

xiv	Chronology
by 18 November 1921	Begins writing introduction to <i>Dregs</i> (subsequently <i>Memoirs of the Foreign</i> <i>Legion</i> ), by Maurice Magnus; finishes late January 1922
9 December 1921	Tortoises (New York)
12 December 1921	Sea and Sardinia (New York)
26 February 1922	Departs from Naples with Frieda for
	Ceylon, en route to western hemisphere
March 1922	Completes translation of Mastro-don
-	Gesualdo, by Giovanni Verga, and writes
	'Introductory Note'
13 March 1922	Arrives in Ceylon; leaves for Australia on 24 April
14 April 1922	Aaron's Rod (New York)
4 May 1922	Arrives in Perth; in Sydney on 27 May
11 August 1922	Sails from Sydney for San Francisco on
	the Tahiti, via Wellington, Rarotonga and
	Tahiti
4 September 1922	Lands at San Francisco; reaches Taos 11 September
12 October 1922	Writes review of <i>Fantazius Mallare</i> , by Ben Hecht, in the form of a letter to Willard Johnson
23 October 1922	Fantasia of the Unconscious (New York)
24 October 1922	England, My England and Other Stories (New York)
December 1922	Review of <i>Fantazius Mallare</i> published in the <i>Laughing Horse</i> , no. 4
1 December 1922	Moves with Frieda to Del Monte Ranch north of Taos
mid December 1922	Receives Stuart Sherman's book <i>Americans</i> ; completes review by 16 January (published in <i>The Dial</i> , May 1923)
late December 1922–early	Visits of Seltzers and Mountsier at
Jan. 1923	Del Monte Ranch
3 February 1923	Severs connection with Mountsier
25 February 1923	Accepts Secker's terms for publication of
<u> </u>	Studies in Classic American Literature in England

	Chronology xv
March 1923	The Ladybird, The Fox, The Captain's Doll (London)
March–April 1923	Leaves New Mexico and settles in
	Chapala, Mexico
9 July 1923	Leaves Mexico; arrives in New York on
	19 July
22 August 1923	Leaves New York en route to trip through
	south-western USA and Mexico
27 August 1923	Studies in Classic American Literature (final
	version) published in USA by Seltzer
September 1923	Kangaroo
by mid-September 1923	Writes review of A Second Contemporary
	Verse Anthology (published in New York Evening Post Literary Review, 29
	September)
9 October 1923	Birds, Beasts and Flowers
December 1923–March 1924	In England, France and Germany
March 1924–September 1925	In New and Old Mexico
by August 1924	Writes 'Note on Giovanni Verga' for his
	translation of Novelle Rusticane (Little
	Novels of Sicily)
28 August 1924	The Boy in the Bush (with Mollie Skinner)
1 September 1924	Writes 'The Bad Side of Books',
	introduction to A Bibliography of the
	Writings of D. H. Lawrence
10 September 1924	Death of his father, Arthur John Lawrence
1 October 1924	Memoirs of the Foreign Legion, by 'M. M.',
	published by Secker
February 1925	Replaces Seltzer with Alfred A. Knopf as
Marchan	US publisher
March 1925 14 May 1925	<i>Little Novels of Sicily</i> published by Seltzer <i>St. Mawr together with the Princess</i>
23 June 1925	A Bibliography of the Writings of D. H.
23 June 1925	Lawrence published by Centaur Books
by mid-October 1925	Writes reviews of <i>Hadrian the Seventh</i> and
oy inia (cetocer 1923)	Saïd the Fisherman
by 21 November 1925	Writes review of <i>The Origins of Prohibition</i>
December 1925	Review of Hadrian the Seventh published
	in Adelphi

xvi	Chronology
7 December 1925	<i>Reflections on the Death of a Porcupine</i> (Philadelphia)
27 December 1925	Review of Saïd the Fisherman published in New York Herald Tribune Books
21 January 1926	The Plumed Serpent
31 January 1926	Review of The Origins of Prohibition
	published in New York Herald Tribune
	Books
25 March 1926	David
April 1926	Review of In The American Grain
	published in the <i>Nation</i>
by 13 May 1926	Writes introduction to Max Havelaar
June 1926	Writes review of <i>Heat</i>
by 20 August 1926	Writes review of <i>The World of William</i>
	<i>Clissold</i> ; published in the <i>Calendar</i> , October
late October 1926	Writes two versions of introduction to <i>The</i>
late October 1920	Memoirs of the Duc de Lauzun
by 9 November 1926	Writes review of <i>Gifts of Fortune</i> ;
by gritovenioer 1920	published in T. P.'s and Cassell's Weekly,
	I January 1927
by mid-December 1926	Writes review of <i>Pedro de Valdivia</i> ;
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	published in the Calendar, January 1927
January 1927	Max Havelaar published by Knopf
by 25 February 1927	Writes review of Nigger Heaven, Flight,
	Manhattan Transfer and In Our Time;
	published in the Calendar, April 1927
April–by 9 May 1927	Writes three versions of introduction to
	Mastro-don Gesualdo, for Jonathan Cape
by 27 April 1927	Writes review of Solitaria and The
1 16	Apocalypse of Our Times
by 12 May 1927	Writes review of <i>The Peep Show</i>
June 1927	Mornings in Mexico
July 1927	Reviews of <i>Solitaria</i> and <i>The Peep Show</i> published in the <i>Calendar</i>
by A August 1027	Writes review of <i>The Social Basis Of</i>
by 4 August 1927	<i>Consciousness</i> ; published in the <i>Bookman</i> ,
	November
by 28 September 1927	Writes 'Translator's Preface' to <i>Cavalleria</i>
o, 20 September 1927	Rusticana

February 1928

March 1928

24 May 1928

Late June 1928

by end July 1928

September 1928

September 1929

November 1929

November 1929

December 1929

2 March 1930

October 1933

July 1930

August 1929

April 1928 1 May 1928 Chronology

xvii

Writes introduction to The Mother by 5 January 1928 Cavalleria Rusticana published by Cape Mastro-don Gesualdo published by Cape The Mother published by Cape Completes 'Chaos in Poetry', introduction to Chariot of the Sun The Woman Who Rode Away and Other Stories June 1928–March 1930 In Switzerland and, principally, in France Lady Chatterley's Lover privately published (Florence) Writes review for Vogue, of The Station, England and the Octopus, Comfortless Memory and Ashenden (published 8 August) **Collected Poems** by 24 February 1929 Writes introduction to Edward Dahlberg's novel, later given the title Bottom Dogs Writes 'Foreword' to The Story of Doctor Manente The Escaped Cock (Paris) Bottom Dogs published by Putnams The Story of Doctor Manente published by Orioli Writes review of Fallen Leaves; published by 7 November 1929 in Everyman, 23 January 1930 'Chaos in Poetry' published in Echanges Writes introduction to The Grand by 20 January 1930 Inquisitor Writes review of Art-Nonsense and Other by end February 1930 Essays Dies at Vence, Alpes Maritimes, France The Grand Inquisitor published by Elkin Mathews and Marrot Review of Art-Nonsense and Other Essays published in the Book Collector's Quarterly

# **CUE-TITLES**

#### A. Manuscript locations

NWU	Northwestern University
UCB	University of California at Berkeley
UCLA	University of California at Los Angeles
UN	University of Nottingham
UNM	University of New Mexico
UT	University of Texas at Austin
UTul	University of Tulsa
YU	Yale University

#### B. Works by Lawrence

(The place of publication, here and throughout, is London unless otherwise stated.)

Apocalypse	D. H. Lawrence. Apocalypse and the Writings on Revelation. Ed.
	Mara Kalnins. Cambridge: Cambridge University Press, 1979.
Hardy	D. H. Lawrence. Study of Thomas Hardy and Other Essays. Ed.
	Bruce Steele. Cambridge: Cambridge University Press, 1985.
Letters, i.	James T. Boulton, ed. The Letters of D. H. Lawrence. Volume I.
	Cambridge: Cambridge University Press, 1979.
Letters, ii.	George J. Zytaruk and James T. Boulton, eds. The Letters of
	D. H. Lawrence. Volume II. Cambridge: Cambridge University
	Press, 1981.
Letters, iii.	James T. Boulton and Andrew Robertson, eds. The Letters of
	D. H. Lawrence. Volume III. Cambridge: Cambridge
	University Press, 1984.
Letters, iv.	Warren Roberts, James T. Boulton and Elizabeth Mansfield,
	eds. The Letters of D. H. Lawrence. Volume IV. Cambridge:
	Cambridge University Press, 1987.
Letters, v.	James T. Boulton and Lindeth Vasey, eds. The Letters of
	D. H. Lawrence. Volume V. Cambridge: Cambridge University
	Press, 1989.

xviii

### Cue-titles

Letters, vi.	James T. Boulton and Margaret H. Boulton with Gerald
	M. Lacy, eds. The Letters of D. H. Lawrence. Volume VI.
	Cambridge: Cambridge University Press, 1991.
Letters, vii.	Keith Sagar and James T. Boulton, eds. The Letters of
	D. H. Lawrence. Volume VII. Cambridge: Cambridge
	University Press, 1993.
Letters, viii.	James T. Boulton, ed. The Letters of D. H. Lawrence.
	Volume VIII. Cambridge: Cambridge University Press,
	2001.
MMM	D. H. Lawrence. Memoir of Maurice Magnus. Ed. Keith
	Cushman. Santa Rosa: Black Sparrow Press, 1987.
Phoenix	Edward D. McDonald, ed. Phoenix: The Posthumous
	Papers of D. H. Lawrence. New York: Viking, 1936.
Plays	D. H. Lawrence. The Plays. Ed. Hans-Wilhelm
	Schwarze and John Worthen. Cambridge: Cambridge
	University Press, 1999.
Poems	D. H. Lawrence. The Complete Poems. Ed. Vivian de
	Sola Pinto and Warren Roberts. 2 vols. Heinemann,
	1964.
Reflections	D. H. Lawrence. Reflections on the Death of a Porcupine
	and Other Essays. Ed. Michael Herbert. Cambridge:
	Cambridge University Press, 1988.
Sketches	D. H. Lawrence. Sketches of Etruscan Places and Other
	Italian Essays. Ed. Simonetta de Filippis. Cambridge:
	Cambridge University Press, 1992.
Sons and Lovers	D. H. Lawrence. Sons and Lovers. Ed. Carl Baron and
	Helen Baron. Cambridge: Cambridge University Press,
	1992.
Studies	D. H. Lawrence. Studies in Classic American Literature.
	Ed. Ezra Greenspan, Lindeth Vasey and John Worthen.
	Cambridge: Cambridge University Press, 2002.
	C. Other works
4	Ctreat D Champer American Nier Verle Chamb
Americans	Stuart P. Sherman. <i>Americans</i> . New York: Charles
A + I I	Scribner's Sons, 1922.
Anthology	Charles Wharton Stork, ed. A Second Contemporary Verse

Anthology. New York: E. P. Dutton, 1923.

Art-Nonsense Eric Gill. Art-Nonsense and Other Essays. Cassell Walterson, 1929.

ChariotHarry Crosby. Chariot of the Sun. Paris: Black Sun Press, 1931.ClissoldH. G. Wells. The World of William Clissold: A Novel at a New Angle. Ernest Benn, 1926.Dying GameDavid Ellis. D. H. Lawrence: Dying Game 1922–1930. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.Early YearsJohn Worthen, D. H. Lawrence: The Early Years 1885–1912. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.Fallen LeavesV. V. Rozanov. Fallen Leaves. Tr. S. S. Koteliansky. The Mandrake Press, 1929.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.F. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorized King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times. Tr. S. S. Koteliansky. Wishart, 1927.	XX	Cue-titles
ClissoldH. G. Wells. The World of William Clissold: A Novel at a New Angle. Ernest Benn, 1926.Dying GameDavid Ellis. D. H. Lawrence: Dying Game 1922–1930. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.Early YearsJohn Worthen, D. H. Lawrence: The Early Years 1885–1912. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.Fallen LeavesV. V. Rozanov. Fallen Leaves. Tr. S. S. Koteliansky. The Mandrake Press, 1929.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifis of FortuneH. M. Tomlinson. Gifis of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Chariot	Harry Crosby. Chariot of the Sun. Paris: Black Sun Press,
New Angle. Ernest Benn, 1926.Dying GameDavid Ellis. D. H. Lawrence: Dying Game 1922–1930. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.Early YearsJohn Worthen, D. H. Lawrence: The Early Years 1885–1912. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.Fallen LeavesV. V. Rozanov. Fallen Leaves. Tr. S. S. Koteliansky. The Mandrake Press, 1920.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		
Dying GameDavid Ellis. D. H. Lawrence: Dying Game 1922–1930. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.Early YearsJohn Worthen, D. H. Lawrence: The Early Years 1885–1912. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.Fallen LeavesV. V. Rozanov. Fallen Leaves. Tr. S. S. Koteliansky. The Mandrake Press, 1929.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Clissold	•
Cambridge: Cambridge University Press, 1998.Early YearsJohn Worthen, D. H. Lawrence: The Early Years 1885–1912. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.Fallen LeavesV. V. Rozanov. Fallen Leaves. Tr. S. S. Koteliansky. The Mandrake Press, 1929.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.SoliatiaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		
Early YearsJohn Worthen, D. H. Lawrence: The Early Years 1885–1912. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.Fallen LeavesV. V. Rozanov. Fallen Leaves. Tr. S. S. Koteliansky. The Mandrake Press, 1929.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Dying Game	
1885–1912. Cambridge: Cambridge University Press, 1991.Fallen LeavesFallen LeavesV. V. Rozanov. Fallen Leaves. Tr. S. S. Koteliansky. The Mandrake Press, 1929.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Farly Vears	• • • • • • • • •
1991.Fallen LeavesV. V. Rozanov. Fallen Leaves. Tr. S. S. Koteliansky. The Mandrake Press, 1929.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShomWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Lury rears	
Fallen LeavesV. V. Rozanov. Fallen Leaves. Tr. S. S. Koteliansky. The Mandrake Press, 1929.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		
Mandrake Press, 1929.Georgian PoetryEdward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Fallen Leaves	
Bookshop, 1912.Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		•
Gifts of FortuneH. M. Tomlinson. Gifts of Fortune. Heinemann, 1926.Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Georgian Poetry	Edward Marsh, ed. Georgian Poetry 1911–12. The Poetry
Grand InquisitorF. M. Dostoevsky, The Grand Inquisitor. Tr. S. S. Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		
Koteliansky. Elkin Mathews and Marrot, 1930.HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. N. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		
HeatIsa Glenn. Heat. New York: Knopf, 1926.KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Grand Inquisitor	
KJBThe Holy Bible Containing the Old and New Testaments (Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	TT .	•
Mémoires(Authorised King James Version)MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		1 / /
MémoiresDuc de Lauzun. Mémoires. Ed. with intro. by Louis Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	КĴĎ	
Lacour. Paris, 1858.NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Mémoires	
NehlsEdward Nehls, ed. D. H. Lawrence: A Composite Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	1viemon es	•
Biography. 3 vols. Madison: University of Wisconsin Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Nehls	
Press, 1957–9.OED2The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc. Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		· ·
Oxford: Oxford University Press, 1994.Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		
Pedro de ValdiviaR. B. Cunninghame Graham. Pedro de Valdivia: Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	OED2	The Oxford English Dictionary. 2nd edn on compact disc.
Conqueror of Chile. Heinemann, 1926.Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Peep ShowWalter Wilkinson. The Peep Show. Geoffrey Bles, 1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Pedro de Valdivia	
1927.RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		
RobertsWarren Roberts and Paul Poplawski. A Bibliography of D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Peep Show	
D. H. Lawrence. 3rd edn. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Pohorts	
Social BasisUniversity Press, 2001.Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Roberts	1 0100
Social BasisTrigant Burrow. The Social Basis Of Consciousness. Kegan Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.		
Paul, 1927.SolitariaV. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.	Social Basis	
Tr. S. S. Koteliansky. Wishart, 1927.	Solitaria	V. V. Rozanov. Solitaria and The Apocalypse of Our Times.
		Tr. S. S. Koteliansky. Wishart, 1927.

### Cue-titles

xxi

Tedlock	E. W. Tedlock, Jr. The Frieda Lawrence Collection of
	D. H. Lawrence Manuscripts: A Descriptive Bibliography.
	Albuquerque: University of New Mexico Press, 1948.
Triumph to Exile	Mark Kinkead-Weekes. D. H. Lawrence: Triumph to Exile
	1912–1922. Cambridge: Cambridge University Press,
	1996

### **INTRODUCTION**

In the case of another writer, a volume such as this might have been a collection of items brought together almost at random: of introductions, reviews and other pieces composed as professional writers normally create them, as part of their everyday practice of earning a living. What makes this collection of Lawrence's work distinctive is that it brings into existence, for the first time, a version of a book which Lawrence himself, less than a year before he died, was asked to put together by the publisher Jonathan Cape.

Cape had for many years been interested in publishing Lawrence. As far back as 1922, he had come close to being the first English publisher of Studies in *Classic American Literature*,<sup>1</sup> and he had been responsible for the publication of three of Lawrence's books in the late 1920s: the first edition of the translation of Verga's Cavalleria Rusticana in February 1928, the first English edition of Lawrence's translation of Verga's Mastro-don Gesualdo in March 1928, and rather surprisingly - the first American edition of Lawrence's Collected Poems in July 1929. Cape had also taken over the American publication of *Twilight in* Italy. He had first suggested a book of critical work to Lawrence in September 1927, after reading Lawrence's Introduction to Mastro-don Gesualdo: 'Reading this introduction makes me wonder whether you will consider assembling in one volume some of your critical studies. I should think you would have enough to make a very attractive volume." Nothing came of this in 1927, but Cape remained keen to publish whatever of Lawrence's work he could obtain, and in the spring of 1929 he renewed his suggestion. This time, as Lawrence informed his English agent, 'Cape has asked for a book of my literary criticisms and introductory essays, and it would make a good book, and I'll soon have enough' (vii. 218).3 He was obviously interested in doing it, especially as by that date his strength was barely enough for him to embark on a new book written from scratch. A book compiled from existing materials was

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Letters, iii. 129, 177, 196–8 (Letters hereafter usually cited in text and footnotes by volume and page number). <sup>2</sup> Autograph letter from Jonathan Cape to DHL, 27 September 1927 (UT), p. 1.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> DHL's agent was Laurence Pollinger (1898-1976), who at this period worked in the Book Department at Curtis Brown, and who would later represent the Lawrence Estate; see vi. 29 n. 1 and footnote 58 below.

xxiv

#### Introduction

an attractive proposition. Sadly, he did not live to work on it; but it would have been a kind of literary companion to his book of non-literary essays *Assorted Articles*, published posthumously in April 1930 by his usual publisher Martin Secker, from a similar number of previously published magazine pieces.

We cannot now be sure exactly what Lawrence would have included in such a book of critical essays, but its contents would have been very largely drawn from the materials brought together here, along with a few other items.<sup>4</sup> It would have been his second published book of literary criticism, following *Studies in Classic American Literature* of 1923, and some of the critical writing which he did towards the end of his life may well have been undertaken precisely with its compilation in mind. He had, for example, told his agent that he wanted the right to reprint the introduction he had written to Edward Dahlberg's novel *Bottom Dogs* (vii. 218) – obviously one of the items he had ear-marked for the critical book; and in September 1929, while asking his friend Charles Lahr to keep a collection of his articles and stories as they came out, he added – 'Or any *really* interesting criticism too' (vii. 499).<sup>5</sup>

What also makes the collection in this volume unusual is that, although Lawrence was a professional writer, as concerned as any to make his living from his writing, not one of his introductions, forewords and prefaces for the writings of others was written primarily to earn money. Neither were many of his reviews. The greater part of this volume offers a series of insights into Lawrence's very practical way of using his writing to help his friends and acquaintances, and to assist the publication of work in which he himself believed.

Mention should also be made of the fact that Lawrence wrote a surprising number of pieces designed to introduce his own work to the reading public; eighteen in all. These have not been included in this volume, as they belong with the individual works they were written to introduce, and that is where

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> His major critical essay on the novelist John Galsworthy, written in 1927 (see *Hardy* 1–liii and 209–20), had been published in the volume *Scrutinies*, ed. Edgell Rickword, as recently as March 1928; DHL might not have been permitted to reprint it himself so soon afterwards. However, he might very well have planned to draw on some or all of the uncollected literary essays he had written in 1925, 'Art and Morality', 'Morality and the Novel', 'Why the Novel Matters' and 'The Novel and the Feelings', only the first two of which had ever reached print, in the *Calendar of Modern Letters*, ii (November 1925), 171–7, and ii (December 1925), 269–74. If he had wanted to go back further still, his 1923 essay 'The Future of the Novel' also remained uncollected (and unpublished in Britain). See *Hardy* xliv–l, 163–8, 171–6, 193–8, 201–5, 151–5. Three other items would have been included in the present volume had they not already appeared in the Cambridge edition of DHL's works: 'Preface to *Black Swans'* (*The Boy in the Bush*, ed. Paul Eggert, Cambridge, 1990, pp. 375–9); 'Introduction to *The Dragon of the Apocalypse* by Frederick Carter' (*Apocalypse* 43–56); and DHL's review of *The Book of Revelation* by Dr. John Oman (*Apocalypse* 39–42).

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Charles Lahr (1885–1971), bookseller and publisher, born Germany; see v. 572 n. 1.

#### Introduction

they have been (or will be) published. This Introduction will however refer to some of them, where appropriate, in the course of its chronological narrative of the writing of Lawrence's reviews and introductions of other kinds.<sup>6</sup>

The vast majority of the contents of this volume come from the 1920s, with just a handful of reviews dating from before the First World War. There is a long gap in his reviewing between 1913 and 1922, and it is possible that other reviews exist which have not been located or identified – for in the aftermath of the *Rainbow* disaster of November 1915, it is unlikely that any he wrote would have appeared over his own name.<sup>7</sup> But most of Lawrence's writing of this kind was only done when he was able to exert some influence on behalf of those he liked, by writing an introduction or preface for their work, or by reviewing their books himself, and he did not occupy that position until the 1920s. It is also true that, in the last years of his life, writing a brief introduction or review

- <sup>6</sup> The complete list of such introductions (with their location in the Cambridge edition) is as follows:
  - Foreword to Sons and Lovers 467-73.
  - Preface to Touch and Go (Plays 363-8).
  - 'Verse Free and Unfree': Preface to *New Poems* (to appear in *Poems*, ed. Carole Ferrier and Christopher Pollnitz).
  - Foreword to *Women in Love* (ed. David Farmer, Lindeth Vasey and John Worthen, Cambridge, 1987), pp. 485–6.

Foreword to Birds, Beasts and Flowers (by 28 January 1921: see iii. 657 - not extant).

First Foreword to Aaron's Rod (by 15 August 1921: see iv. 71 - not extant).

Second Foreword to Aaron's Rod (by 22 October 1921: see iv. 104 - not extant).

Foreword to Fantasia of the Unconscious (Psychoanalysis and the Unconscious and Fantasia of the Unconscious, ed. Bruce Steele, Cambridge, 2004, pp. 51–65).

'Note to The Crown' (included in Reflections 247-50).

Introductory Note to *Collected Poems* (to appear in *Poems*, ed. Carole Ferrier and Christopher Pollnitz).

Foreword to *Collected Poems* (to appear in *Poems*, ed. Carole Ferrier and Christopher Pollnitz).

'My Skirmish with Jolly Roger' (Introduction to *Lady Chatterley's Lover*, Paris, 1929); extended into 'A Propos of *Lady Chatterley's Lover*' (*Lady Chatterley's Lover*, ed. Michael Squires, Cambridge, 1993, pp. 305–35).

'Introduction to Pictures' (*Late Essays and Articles*, ed. James. T. Boulton, Cambridge, 2004, pp. 168-74).

Introduction to *The Paintings of D. H. Lawrence (Late Essays and Articles*, ed. James. T. Boulton, pp. 185–217).

Introduction to Pansies (to appear in Poems, ed. Carole Ferrier and Christopher Pollnitz).

Foreword to Pansies (to appear in Poems, ed. Carole Ferrier and Christopher Pollnitz).

Introduction to *Pansies* (Stephensen) (to appear in *Poems*, ed. Carole Ferrier and Christopher Pollnitz).

Section Introductions to *Birds, Beasts and Flowers* (to appear in *Poems*, ed. Carole Ferrier and Christopher Pollnitz).

<sup>7</sup> As late as April 1919, he and Murry (see footnote 10) agreed that DHL's contribution to the *Athenaeum*, 'Whistling of Birds', should appear over the pseudonym 'Grantorto'. His history book for schools, *Movements in European History*, was published in February 1921 by Oxford University Press under the name of Laurence H. Davidson. See *Reflections* xli–xlii and n. 95, and *Movements in European History*, ed. Philip Crumpton (Cambridge, 1989), p. xxiii.

XXV

xxvi

#### Introduction

demanded far less of him than (for example) writing a short story, and it is not surprising to find that his last recorded piece of writing should have been a book review (of Eric Gill's *Art-Nonsense and Other Essays*), written while he sat up in bed in the Ad Astra sanatorium in Vence, only a short while before he died. But more than once he proved able, in the last decade of his writing career, to help into print something which, without his advocacy, would have remained unpublished. Not all his friends are represented here, though many will be mentioned in this Introduction, but this volume stands as a testament to the people he wanted to help, and thought especially worth helping.

The piece in every sense the most distinguished in this volume, as well as the longest - although not a work of literary criticism - demonstrates the operation of friendship in two different ways. Lawrence wrote his Introduction to Maurice Magnus's book Dregs,<sup>8</sup> as he himself later stated, 'To discharge an obligation I do not admit' (v. 396) - that is, to earn money owing to Magnus's Maltese friend Michael Borg, which Borg had asked Lawrence to help him recover by getting the dead man's surviving writing into print. Lawrence pursued the problems of its publication for almost three years, in what was, eventually, a successful attempt to have Borg repaid, and also to recover the money which he himself had lent to Magnus. But the piece also stands as Lawrence's longest and most compelling piece of writing about another person. Magnus was a man whom he both liked and disliked, but also one who touched him deeply in ways he could not forget. The Introduction was written, and in the end published, not just to pay a man's debts, or even to help Michael Borg, but to commemorate Lawrence's own feelings towards Magnus; it allowed him to write at length about Magnus's character - in some ways so similar to, in others so different from, Lawrence's own.

This volume also offers an insight into Lawrence as translator: a role demonstrating a very intimate kind of relationship with the writing of those he admired. The items in section B are brought together as Lawrence's ways of introducing and preparing his reader for his own translations from the Italian; the very first item in section A shows him introducing a volume of translations from the Russian, translations he had himself corrected throughout as an act of friendship.

#### 1911–1913: Starting a Literary Career

It is perhaps surprising to discover that, in the middle of his enormous productivity in other genres, Lawrence also reviewed at least thirty books in the

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Posthumously published as *Memoirs of the Foreign Legion* (1924).

#### Introduction

xxvii

course of his writing life.9 Surprising, since in 1913 he seems to have decided that, in comparison with someone like his friend John Middleton Murry, he was not really a literary critic; in a letter to Murry of 30 August 1913 he remarked: '- I liked your review of those poets. You can do it jolly well. I wish I could' (viii. 7, and n. 1; Murry must have sent him a copy of his review of John Helston, W. H. Davies and Arthur Symons, which would appear in the Daily News on 12 November 1913).10 But back in 1911, at the very start of his literary career, needing all the experience and reputation that he could obtain, Lawrence had been more than happy to review whatever was offered him. Ford Madox Hueffer had been his crucial means of introduction to serious publication in the English Review in 1909, and Hueffer had printed poems by him as well as accepting a story for publication.<sup>11</sup> When Hueffer left the magazine in February 1910, Lawrence was one of his significant legacies to his successor as editor, Austin Harrison, and Harrison continued to print Lawrence's poems and short stories.12 In the course of 1911, Lawrence became increasingly determined to embark on a full-time career as a writer, and it is probably not an accident that, on 20 September 1911, he should have been invited out to dinner by Harrison, followed by a visit to the theatre. Lawrence wrote to his fiancée Louie Burrows about the results of this socialising: 'Harrison is very friendly. He suggests that I do a bit of reviewing for the English. I think I shall. He bids me select from the forthcoming books one I should like to review. What shall it be?' (i. 304-5).<sup>13</sup> We do not know if Louie gave him the advice he asked for, or if his question were merely rhetorical, but the almost immediate result of Harrison's offer was Lawrence's review of Contemporary German Poetry, an anthology edited and translated by the energetic young German scholar Jethro Bithell; a review which was printed in the November 1911 issue of the English Review, and which Lawrence presumably wrote during the previous month. It appeared anonymously, the usual practice of the English Review, and is only identifiable today by the coincidence of a remark in a letter which Lawrence wrote to his sister - 'There is a review by me in

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> In addition to the books he is known to have reviewed, he expressed interest in reviewing, in August 1923, some Swedish stories (iv. 494), but nothing apparently survives to show whether he did or not. In 1925 he was waiting for a recent volume by Robinson Jeffers to come, with a view to reviewing it for the *New York Herald Tribune Books*, and he also mentioned his interest in doing *Other Provinces* by Carl van Doren (the husband of the *Herald Tribune* books editor, see footnote 88 below), but so far as we know he did neither (v. 358).

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> John Middleton Murry (1889–1957), journalist and critic; see below, pp. xxix–xxx and ii. 31 n. 6.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> Ford Madox Hueffer, later Ford (1873–1939), novelist, poet and editor; see i. 138 n. 1.

<sup>&</sup>lt;sup>12</sup> Austin Harrison (1873–1928), editor of the *English Review* until 1923; see i. 152 n. 4.

<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> Louisa ('Louie') Burrows (1888–1962); see i. 29 n. 3.

#### xxviii

#### Introduction

the *English* of this month' (i. 324) – and the fact that we know that a book which he mentions at the start of his review (*Contemporary Belgian Poetry*) was in his possession on 10 November (i. 325).<sup>14</sup> But Lawrence had clearly impressed either Harrison or the reviews editor with his capacity to deal with German poetry, and when he had recovered a little from the dangerous illness which struck him down in the second half of November (he had pneumonia and nearly died), he received two more German books for review. On 6 December 1911, while still not allowed to sit up in bed, he wrote to a friend, May Holbrook: 'I am allowed to read. I have got to review a book of German poetry and a book of Minnesinger translations. I like the German poetry, but not the translations' (i. 331).<sup>15</sup> He probably wrote the two reviews while still spending most of his time in bed, which is where he also wrote his story 'The Soiled Rose', perhaps around 23 December (i. 343). The reviews appeared in the January 1912 *English Review*.

There then apparently followed a brief hiatus in his reviewing, until he went abroad at the start of May 1912. Harrison was well aware of Lawrence's need to earn money in any way he could, to support the literary career into which his pneumonia had in effect precipitated him (he never went back to teaching). Presumably thinking that Lawrence was still living in Croydon, Harrison asked to see him on 12 February, 'to know what books I want to review' (i. 365). Lawrence had, however, returned to Eastwood on the 9th, and told his literary mentor, Edward Garnett, 'I'm glad I shan't have to go to him, to have the fount of my eloquence corked up'.<sup>16</sup> At the same time, he asked Garnett, 'But what books do I want to review? For the lords sake, tell me', with a hint of desperation which might suggest that he did rather want to keep up his reviewing. It is possible that his decision not to go down to London to see Harrison meant that he was sent nothing for review: certainly, no identifiable reviews by him would appear in the March, April or May numbers of the magazine, although one of his stories had appeared in the February issue.<sup>17</sup> It is also, however, possible that Garnett advised him not to

<sup>&</sup>lt;sup>14</sup> This book had been reviewed in the *English Review*, viii (July 1911), 706–7, and it is remotely possible that DHL was responsible for the review (and so had the book still in his possession). It is, however, much more likely that he only started reviewing following Harrison's invitation in September 1911, and that he had acquired the *Contemporary Belgian Poetry* second-hand in London, or had been loaned (or given) it by Edward Garnett (see footnote 16).

<sup>&</sup>lt;sup>15</sup> Muriel May Holbrook, née Chambers (1883–1955); see i. 32 n. 2.

<sup>&</sup>lt;sup>16</sup> Edward Garnett (1868–1937), writer and critic; see Explanatory note to 127:4.

<sup>&</sup>lt;sup>17</sup> 'Second Best', *English Review*, x (February 1912), 461–9. A review appearing in the March 1912 issue (p. 734) of *Hieronymous Rides*, a novel by Anna Coleman Ladd, is really the only possible candidate as a review by DHL, and there is nothing specific to link DHL with it.

#### Introduction

xxix

bother with reviewing. Rewriting *Paul Morel* for Heinemann, which was what he had set himself to do in Eastwood that spring, was far more important for his career than reviewing, as well as (potentially) more rewarding financially.

At all events, Lawrence did not return to London until the end of April, when once again he rather ominously reported to Garnett that he would be seeing 'Walter de la Mare, and Harrison, who want to jaw me' (i. 384)<sup>18</sup> presumably about what he ought to be doing to advance his career as a professional writer. He had actually been in correspondence with Harrison, receiving letters from him on 28 March and 2 and 4 April (i. 377, 381-2), but Harrison had apparently been criticising him for channelling his writing through Edward Garnett, rather than letting the English Review have it direct; Garnett may well have offered the English Review one or more of the pieces about the coal strike which Lawrence had been writing in Eastwood. Lawrence wrote to Harrison, 'I should be very sorry to think I had lost your favour' (i. 377), but there was clearly now some coolness in Harrison's attitude to him. Lawrence's late April 1912 visit to London was, anyway, the first (and last) he could make to London (or to Harrison) for over a year; on 3 May he left for Germany with Frieda Weekley. Whatever was said at his meeting with Harrison does not seem to have resulted in an offer of more reviewing, or of much space in the magazine for other pieces; the *English Review* accepted just one poem by Lawrence between February 1912 and September 1913.<sup>19</sup> But his reputation as an expert on German poetry survived, and early in 1913 he was asked if he would contribute 'an article on modern German poetry about 3000 words' (i. 513). He did not feel he could do it - 'I should love doing it myself, if I knew enough about it' (i. 514) – but he passed on the idea to Frieda's sister Else Jaffe (i. 513–14), with several suggestions as to how it might be done. Nevertheless, nothing by her appeared in the English Review.

A new contact with literary London, however, made while he was still abroad, led to his writing reviews for a new magazine. At the end of January 1913, Katherine Mansfield<sup>20</sup> obtained his address from Edward Garnett, and wrote asking whether he would let *Rhythm*, the magazine she ran with her partner John Middleton Murry, have a story to print without payment, as they were too poor to pay for it. Lawrence agreed, as an act of kindness to two

<sup>18</sup> See Explanatory note to 203:3.

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup> 'Snapdragon', English Review, xi (June 1912), 345–8. A sequence of six poems called 'The Schoolmaster' appeared over four issues of the Saturday Westminster Gazette instead (11 May, 18 May, 25 May, 1 June). A study of the English Review does not suggest that any further reviews by DHL appeared in it: the review of Contemporary French Poetry which appeared in the August 1912 issue (pp. 164–5) was almost certainly not written by DHL, and there were no other reviews of German poetry.

<sup>&</sup>lt;sup>20</sup> See Explanatory note to 371:12.

XXX

#### Introduction

people who were (as yet) hardly his friends, but on two conditions: first, that they send him a copy of the magazine, which he confessed to never having seen; 'and second, that you let me have something interesting to review for March – German if you like' (i. 508). That, after all, was where his reputation as a reviewer lay, if he had one. Instead, they asked him to review the recently published anthology Georgian Poetry 1911-12, edited by Edward Marsh<sup>21</sup> (Rhythm's main financial supporter), who had included one of Lawrence's own poems ('Snapdragon'), and had indeed approached Lawrence directly about using it. Lawrence was aware of the oddity of reviewing a volume in which a poem of his own appeared, and pointed out the fact in the first paragraph of the review. His review appeared, however, in the March issue of *Rhythm*, so he must have set to work very soon; since he almost certainly already had a copy of the book, he may even have started before the review copy arrived from London. He had sent the review to London by 24 February at the latest, when he told a friend 'You should find some of my stuff in March Rhythm. It's a daft paper, but the folk seem rather nice' (i. 519). On 5 March he mentioned the idea of sending his review copy of Georgian Poetry 1911-12-'my copy I had from Rhythm' - to Arthur McLeod (i. 524).22

We know nothing about the circumstances in which he wrote his other review for Mansfield and Murry in the spring of 1913, but it seems probable that they took him up on his offer to review something 'German if you like', and may well have asked him what had recently been published in Germany which might interest English readers. Lawrence and Frieda were back in Germany by the middle of April, living in Irschenhausen near Munich, and he would doubtless have consulted Frieda's sister and brother-in-law Else and Edgar Jaffe (who lived nearby) on the matter. Alternatively, he may simply have been asked to acquire a copy of the recently published novella by Thomas Mann, Der Tod in Venedig, and to send Rhythm a review of it; almost certainly Else or Edgar would have bought the book. There must, however, be some doubts as to whether Lawrence's German was really good enough at this stage to allow him to read Mann successfully, though he would certainly have been helped by Frieda and Else, and perhaps Edgar. The references to other works by Mann - he quotes Tonio Kröger, for example - and to Flaubert show that he had some access to books and material which probably came from the Jaffes. Neither Edgar nor Else can have checked his final draft, however, or

<sup>21</sup> See Explanatory note to 201:2.

<sup>&</sup>lt;sup>22</sup> Arthur William McLeod (1885–1956), DHL's fellow-teacher and closest friend at Davidson Road School in Croydon; see i. 136 n. 3.